ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, le 16 janvier 1968, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "réglant l'application de l'article 3 de l'arrêté royal n° 53 du 10 novembre 1967 mettant fin à l'activité du Comité de liquidation des organismes et services déclarés nuls par l'arrêté-loi du 5 mai 1944 et transférant ses attributions au Ministre des Finances", a donné le 24 janvier 1968 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 16e januari 1968 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "regelende de toepassing van het artikel 3 van het koninklijk besluit van 10 november 1967, waarbij een einde wordt gesteld aan de activiteit van het Vereffeningscomité van de bij besluitwet van 5 mei 1944 nietig verklaarde organismen en diensten en tot overdracht van de bevoegdheden ervan aan de Minister van Financiën", heeft de 24e januari 1968 het volgend advies gegeven :

Le projet d'arrêté royal soumis à l'avis du Conseil d'Etat ne tend pas à créer une fonction ni à en définir les attributions. Il se borne à nommer la personne qui exercera la mission juridictionnelle.

Le projet n'énonce aucune règle juridique et ne présente pas le caractère de généralité qu'implique la notion d'arrêté organique et réglementaire.

Il ne doit, dès lors, pas être soumis à l'avis motivé de la section de législation du Conseil d'Etat et mention de cet avis ne peut figurer au préambule.

Het ontwerp-koninklijk besluit dat voor advies aan de Raad van State is voorgelegd, heeft niet tot doel een ambt in te stellen of de bevoegdheden ervan te bepalen. Het benoemt alleen de persoon die de rechterlijke opdracht zal vervullen.

Het ontwerp stelt geen rechtsregel en heeft niet het algemeen karakter dat het begrip organiek en reglementair besluit impliceert.

Het hoeft derhalve niet voor gemotiveerd advies aan de afdeling wetgeving van de Raad van State te worden voorgelegd en van zo'n advies mag in de aanhef geen melding worden gemaakt.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : G. VAN BUNNEN,		conseiller d'Etat,	président,
de Heren :		staatsraad,	voorzitter,
	J. MASQUELIN,	conseillers d'Etat,	
Madame : G. CISELET,		staatsraden,	
Mevrouw :			
Messieurs : R. PIRSON,		assesseurs de la section de législation,	
de Heren : F. RIGAUX,		bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. DE LEUZE,	greffier adjoint,	greffier.
		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, substitut de l'auditeur général.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, substituut-auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G. VAN BUNNEN.